Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 59 (1962)
Heft: 3

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

GENÈVE			
La Genevoise . .	1	120	50
JURA			
Ajoie et Clos du Doubs . .	11	2 840	309
Erguel-Prévôté .	1	60	36
Franches-Montagnes . .	2	1 150	40
Pied du Chasseral	1	20	8
Total . . .	15	4 070	393
VALAIS			
Conthey . . .	1	45	12
Entremont . . .	13	1 005	193
Hérens	1	100	30
Saint-Maurice .	1	160	25
Sierre.	1	80	40
Martigny . . .	5	715	113
Sion	4	262	100
Total . . .	26	2 367	513

RÉCAPITULATION			
Vaud.	55	7 170	2 055
Neuchâtel . . .	6	730	129
Fribourg . . .	36	3 215	691
Genève	1	120	50
Jura	15	4 070	393
Valais	26	2 367	513
Total . . .	139	17 672	3 831

Le chef du contrôle par intérim : J. Dietrich.

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

pour mars 1962

Février s'est montré bon prince envers nos abeilles, et malgré les furieuses rafales de vent, vous étiez tranquilles au coin du feu, à deviser ou à muser, sachant vos ruches bien amarrées et les tuiles solidement emboîtées sur les lattis du toit de votre rucher. Vous avez pu vous féliciter intimement d'avoir suivi à la lettre les conseils que vous a donnés l'auteur de ce pensum mensuel, dans ses propos à l'entrée de l'hiver.

Aujourd'hui, 18 février, les abeilles ont fait une belle sortie et déjà l'on m'annonce, de divers côtés, qu'il y a de réjouissantes et prometteuses rentrées de pollen. La vie reprend dans les ruches avec des intermittences de fièvre et de sommeil. Mars nous arrive à grands pas avec ses giboulées de papillons blancs et les apparitions brèves d'un soleil fugitif qui, souriant à travers les averses... prépare en secret le printemps.

Mais trève de poésie, un collègue chevronné m'a reproché dernièrement de lui réserver trop de place dans les conseils aux débutants ! Alors, redevenons sérieux et pratique...

Le moment est venu de nettoyer minutieusement le plancher des ruches ; on profitera pour ce petit travail d'une prochaine journée ensoleillée. C'est assez facile, si l'on sait choisir le bon moment.

Mais, attention, on opérera avec beaucoup de délicatesse ; pas de secousses, pas de heurts, allez-y *piano* et méthodiquement. Suivant le genre de ruches, il est indiqué de s'adjoindre un aide bénévole.

Chaque plateau sera raclé, brossé, essuyé, puis remis soigneusement en place. Avec les ruches qui s'ouvrent par derrière, système suisse, on opère avec un racloir de largeur moyenne, à long manche. Je vous conseille d'effectuer ce travail avant les grandes sorties pour éviter de provoquer de l'effervescence en bousculant les abeilles qui trottent sur le plateau. Pour les ruches en plein air, c'est différent.

Le temps est venu d'examiner chaque ruche, depuis l'extérieur s'entend, en observant tour à tour les planchettes de vol. Si vous constatez quelque chose d'anormal, prenez des notes ; il peut y avoir un léger pillage, il faut rétrécir les entrées et en chercher la cause.

Après une sortie générale, dès que la tranquillité est revenue, examinez attentivement le devant des ruches ; si vous trouvez sur le sol des petits paquets d'abeilles traînantes, ramassez-en une cinquantaine que vous enverrez sans tarder à votre inspecteur régional en lui communiquant vos observations.

Au cas où vous auriez relevé des traces de dysenterie sur les plateaux ou contre les parois des ruches, si vous n'en connaissez ni la cause ni le remède, adressez-vous à votre inspecteur qui vous conseillera sur ce que vous devez faire. En attendant, le mieux est de tenir les colonies au chaud et d'éviter toute nourriture liquide froide.

Il se peut aussi qu'une colonie ne présente aucune signe d'activité. Donnez alors un rapide coup d'œil à l'intérieur pour vous assurer que les abeilles ont assez de provisions ; au cas où elles en manqueraient, placez une plaque de candi sur ou immédiatement à côté de la grappe.

Si la colonie est morte, pour en connaître la cause, il est indispensable d'envoyer des abeilles à l'inspecteur, en vue d'examen. Sans remettre à plus tard, il est nécessaire de nettoyer immédiatement la ruche. Les rayons douteux sont à passer à la fonte, ceux contenant des provisions seront mis en réserve dans une armoire ou dans des hausses superposées après avoir été désinfectés à l'aide d'une lampe à souder.

En mars, il faut, dans la tranquillité revenue, écouter attentivement le bruissement des ruches. C'est une mélodie qui ne trompe pas. Toute colonie manquant de reine ou ayant une reine défectueuse se signale par un bruit anormal. La ruche peut être orpheline ou bourdonneuse. Si elle est orpheline et qu'il y a déjà du couvain d'abeilles pondeuses, le mieux est de soufrer le tout et de

récupérer les rayons qui en valent la peine ; ceux contenant du couvain sont à détruire. Il serait encore hasardeux de les confier à une colonie normale pour nettoyage et utilisation ; plus tard, cette opération se fera sans danger.

Une colonie bourdonneuse (reine ne pondant plus que du mâle) sera, si elle est populeuse, remérée au plus vite après que la vieille reine ait été supprimée. Si l'on dispose de nucléi de réserve, on fera une réunion en prenant quelques précautions ; il suffira de saupoudrer légèrement les abeilles avec un peu de farine.

Pour éviter toute effervescence, on opérera en fin de journée.

Dans le cas où vous constateriez qu'une ruche a été visitée par un indésirable rongeur — vous aurez une surprise désagréable qui vous fera regretter votre négligence impardonnable — vous ne manquerez pas d'éliminer tous les rayons endommagés, et cela sans exception.

Le moment est venu de resserrer les colonies en enlevant les rayons vides des bords ou de derrière, pour le système suisse ; ainsi on gardera le groupe bien au chaud, ce qui aura pour conséquence d'assurer la santé du couvain et de favoriser le développement en puissance des ruches.

Ce travail terminé, vous n'oublierez pas de donner une plaque de candi à chaque colonie ; le candi albuminé convient tout spécialement en cette avant-saison. Ainsi les ruches seront prêtes à démarrer en force dès le renouveau.

Comme vous le voyez, mon cher débutant, mars est un mois de soins et de préparations multiples. Il y a déjà beaucoup à faire au rucher et autour du rucher ; pour cela, je vous conseille de procéder avec méthode, sans précipitation intempestive. De vos premières interventions, faites en temps opportun, dépendra déjà le succès de la prochaine saison apicole.

Quand le renouveau sera là et que les premières fleurs s'ouvriront au souffle berceur du vent printanier, alors vos abeilles se réveilleront et rempliront l'air de leur musique laborieuse.

Je vous disais bien, mon cher débutant, malgré la remarque du début, que la poésie est inséparable du rucher ! ! !

Avec le poète, vous répéterez pour vous et vos abeilles, avec joie et espérance :

Tandis qu'à leurs œuvres perverses,
Les hommes courent haletants,
Mars qui rit, malgré les averses,
Prépare en secret le printemps.

(Théophile Gautier.)

Courrendlin, le 18 février 1962.

Louis Gassmann.